



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Mailbox – Réception des soumissions

Email – Courriel : DLP53BidsReceiving.DAAT53
Receptiondessoumissions@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à: 2:00 PM EST – Eastern Standard Time –
Heure normale de l'Est

On – le: November 10, 2020 – le 10 novembre, 2020

Title/Titre	
Repair and Overhaul - Heavy Logistic Vehicle Wheeled Cylinder, Winch, Hydraulic Motor	
Réparation et révision - Cylindre à roues pour véhicule logistique lourd, treuil, moteur hydraulique	
Solicitation No – N° de l'invitation	
W8486-206976/A Amendment 006	
Date of Amendment – Date de Modification	
November 3, 2020 – 3 novembre, 2020	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à	
National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr Ottawa, Ontario K1A 0K2 Attn: DLP 5-2-1	
Telephone- -No. – N° de téléphone	
819-939-6471	
Destination	
Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery Required – Livraison exigée	Delivery Offered – Livraison proposée
See Herein	
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name / Nom	_____
Title / Titre	_____
Signature	_____
Date	_____

Amendment 006

This amendment is raised to publish questions and answers.

Annex A page 2 of 10 para 6.3.

Piston rods that are worn or damaged due to, but not limited to, deep scratches, galling, corrosion or warpage that exceed the specifications must be re-chromed or replaced.

Question: There will be a surcharge in these cases? I mean if we need to re-chromed or replaced?

Answer: Parts that are not listed as mandatory replacement parts will be subject to a surcharge. It is the case for piston rods.

All other terms and conditions remain unchanged.

Modification 006

Cet amendement est soulevé pour publier des questions et réponses.

Annexe A page 2 de 10 para 6.3.

Les tiges de piston qui sont usées ou endommagées en raison, entre autres, d'égratignures profondes, d'éraflures, de corrosion ou de gauchissement qui dépassent les spécifications, doivent être chromées de nouveau ou remplacées.

Question : Est-ce qu'il y aura une surcharge si nous devons re-chromer ou remplacer les tiges de piston?

Réponse : Les pièces qui ne sont pas énumérées comme pièces de remplacement obligatoires feront l'objet d'une surcharge. C'est le cas pour les tiges de piston.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.